

## Pargas Telefon Ab:s allmänna avtalsvillkor för företag och sammanslutningar

*De finska villkoren är de egentliga villkoren. Om det förekommer skillnader mellan villkoren är det de finskspråkiga som gäller.*

### 1. TILLÄMPNING

- 1.1. Dessa allmänna avtalsvillkor tillämpas på tjänster som leverantören tillhandahåller företag och sammanslutningar. Dessa allmänna avtalsvillkor tillämpas även annars ifall så har avtalats.
- 1.2. Utöver dessa allmänna avtalsvillkor kan andra avtalsvillkor vara tillämpliga på tjänsten. Ifall dessa allmänna avtalsvillkor strider mot servicegrupp-, service- eller kampanjspecifika avtalsvillkor, tillämpas i första hand de servicegrupp-, service- eller kampanjspecifika avtalsvillkoren.

### 2. DEFINITIONER

- 2.1. Med **kund** avses ett företag, en sammanslutning eller någon annan som ingår eller har ingått ett avtal med leverantören.
- 2.2. Med **lagstiftning** avses de lagar, förordningar, föreskrifter och beslut av myndigheter samt andra tvingande rättsregler som är gällande vid den ifrågavarande tidpunkten.
- 2.3. **Tjänst** betyder (a) en kommunikations-, installations-, service-, underhålls-, stöd-, konsult- eller programtjänst eller annan tjänst; (b) nyttjanderätt eller annan motsvarande rätt; eller (c) anordning, programvara eller annan tillgång.
- 2.4. Med **avtalsparterna** avses kunden och leverantören tillsammans.
- 2.5. Med **avtalspart** avses kunden eller leverantören separat utan individualisering.
- 2.6. Med **avtalet** avses avtalet om tjänsten mellan avtalsparterna.
- 2.7. Med **leverantören** avses Pargas Telefon Ab eller en aktör som hör till samma koncern som denna.

### 3. INGÅENDE AV AVTALET

- 3.1. Avtalet träder i kraft då leverantören har godkänt kundens beställning till exempel genom att tillställa en orderbekräftelse eller öppna en tjänst.
- 3.2. Leverantören har rätt att skaffa de nödvändiga kreditupplysningarna från organisationer som registrerar kreditupplysningar.
- 3.3. Leverantören har rätt att som förutsättning för att avtalet ska träda i kraft eller, med anledning av betalningsdröjsmål eller annan motiverad anledning, även efter att avtalet har ingåtts kräva att kunden betalar en förhandsavgift som fastställts av leverantören eller ställer en säkerhet som leverantören godkänner inom en tid som fastställts av leverantören. Ingen ränta betalas på förhandsavgiften eller säkerheten. Leverantören har rätt att realisera säkerheten

jämte ackumulerad avkastning och det som trätt i stället för sådan egendom på det sätt som den finner lämplig för att täcka sina förfallna fordringar samt indrivnings- och rättegångskostnader. Kunden svarar för säkerhetens skötsel- och realiseringskostnader.

- 3.4. Leverantören har rätt att som förutsättning för ikraftträdandet av avtalet ställa en bruks- eller kreditgräns. Ställandet av en bruks- eller kreditgräns befriar inte kunden från skyldigheten att betala de avgifter som föranleds av användningen av tjänsten, även om beloppet på betalningarna överskred bruks- eller kreditgränsen.

## 4. LEVERANS OCH ANVÄNDNING AV TJÄNSTEN

- 4.1. Avtalsparten svarar för att de ärenden som den är ansvarig för genomförs omsorgsfullt och enligt avtalet.
- 4.2. Leverantören är skyldig att leverera enbart de tjänster som uttryckligen har avtalats i avtalet. Kunden svarar för andra tjänster, rättigheter, anordningar, programvaror eller övriga tillgångar än de om vilka man uttryckligen överenskommit i avtalet inklusive deras anskaffning, installation och underhåll, lagenlighet, funktion, kompatibilitet och störningsfrihet samt informationssäkerhet, skyddande och uppdatering.
- 4.3. Leverantören svarar för att tjänsten överensstämmer med avtalet och med de krav som ställs i den finska lagstiftningen. Leverantören svarar inte för att tjänsten lämpar sig för kundens användningssyfte.
- 4.4. Leveranstiden avtalas skriftligen. Ifall leveranstiden inte fastställts skriftligen, ska tjänsten levereras inom en rimlig tid från det att avtalet trätt i kraft.
- 4.5. Förutsättningen för leveransen av tjänsten är att (a) kunden tillställer en eventuell förhandsavgift eller säkerhet; (b) de tillstånd eller samtycken som eventuellt behövs av myndigheter, fastighetsägare eller andra tredjeparter erhålls enligt sedvanlig praxis eller annars utan orimligt besvär eller dröjsmål; (c) leveransen inte förhindras av en orsak som beror på kunden, en tredje part eller annat än ett sedvanligt tekniskt hinder; (d) kunden vid behov ordnar oförhindrad tillgång till de nödvändiga lokalerna; och (e) kundens representant kan nås och är vid behov närvarande. Kunden svarar för förutsättningarna för leveransen av tjänsten så länge som avtalet är i kraft. Leverantören ger på kundens begäran nödvändiga tilläggsupplysningar om de förutsättningar för leveransen av tjänsten som kunden ansvarar för.
- 4.6. Tjänsten levereras enligt leverantörens arbetstider och arbetsmetoder.
- 4.7. Kunden är skyldig att ge leverantören korrekta, tillräckliga och uppdaterade uppgifter för leveransen av tjänsten inom den tid som utsatts av leverantören samt för övrigt bidra till leveransen av tjänsten. Kunden svarar för den information och de anvisningar som den gett åt leverantören. Kunden är ansvarig att utan dröjsmål informera leverantören om ändringar i informationen och anvisningarna.
- 4.8. Kunden har rätt att kräva att leverantören i samband med leveransen ger eller ställer till förfogande de nödvändiga bruksanvisningarna.
- 4.9. Tjänsten anses vara levererad när den står till kundens förfogande. Om tjänsten inte kan ställas till kundens förfogande av en anledning som kunden svarar för, anses tjänsten vara levererad då leverantören har gjort det som ställandet av tjänsten till kundens förfogande förutsätter av leverantören.
- 4.10. Kunden ska utan dröjsmål kontrollera att tjänsten överensstämmer med avtalet. Leveransen anses vara godkänd, om kunden tar tjänsten i produktionsdrift eller om kunden inte skriftligen gör en specificerad reklamation senast inom 8 dagar från datumet för leveransen.
- 4.11. Kunden är skyldig att iaktta de anvisningar som leverantören eller annan rättsinnehavare ger om användningen av tjänsten. Tjänsten ska användas enligt anvisningarna, avtalet, lagen och god sed och endast för det avtalade syftet. Om leverantören har motiverad anledning att misstänka att tjänsten används i strid mot detta avtalsvillkor 4.11, har leverantören rätt att förhindra användningen av tjänsten utan ersättningskyldighet.
- 4.12. Leverantören har rätt att bestämma om identifikationerna i anslutning till tjänsten, till exempel om användar-ID, lösenord, ip- eller e-postadresser eller telefonnummer. Leverantören har rätt att ändra identifieringsuppgifterna av motiverad anledning genom att meddela kunden om detta. Kunden har inte rätt till identifieringsuppgifterna efter avtalet har avslutats.

- 4.13. Avtalsparten ska förvara lösenord och motsvarande identifieringsuppgifter som avses vara hemliga omsorgsfullt och skydda dem mot olaglig användning av tredje part.
- 4.14. Kunden använder tjänsten på eget ansvar. Kunden svarar för sin egen användning av tjänsten samt för användningen av tjänsten med sina anordningar, programvaror eller identifieringsuppgifter samt för de avgifter som förädlas av dessa. Kunden befrias inte från ansvaret även om tjänsten i verkligheten har använts av en tredje part.
- 4.15. Kunden ska omedelbart meddela leverantören om den misstänker att dess anordningar, programvaror eller lösenord eller motsvarande identifieringsuppgifter som avses vara hemliga har försvunnit eller obehörigt kommit till tredje parts besittning. Leverantören har rätt att förhindra användningen av tjänsten utan ersättningsskyldighet omedelbart efter att ha fått meddelandet. Om leverantören har motiverad anledning att misstänka att kundens anordningar, programvaror eller lösenord eller andra identifieringsuppgifter som avses vara hemliga har försvunnit eller obehörigt kommit till tredje parts besittning, har leverantören även i detta fall rätt att förhindra användningen av tjänsten utan ersättningsskyldighet. Kunden svarar för användningen av tjänsten och de avgifter som förädlas av den även i dessa fall oberoende av vållande tills leverantören har förhindrat användningen av tjänsten.
- 4.16. Avtalsparten svarar för säkerhetskopieringen av sin information och sina filer.
- 4.17. Avtalsparten har rätt att anlita underleverantörer. Avtalsparten svarar för sin underleverantörs verksamhet på samma sätt som för sin egen. Avtalsparten är skyldig att bidra till att dess underleverantörer vid behov samarbetar med den andra avtalsparten och den andra avtalspartens underleverantörer i uppdrag som anknuter sig till tjänsten.
- 4.18. Leverantören har rätt att stänga, förhindra eller avbryta tjänsten eller begränsa dess användning om kunden så begär eller om lagen så förutsätter. Om inget annat skriftligen överenskommit, har leverantören därtill rätt att tillfälligt avbryta en kontinuerlig tjänst eller begränsa dess användning för en rimlig period, om detta är nödvändigt med anledning av installations-, underhålls-, service-, ändrings- eller reparationsåtgärder eller med anledning av hot mot informationssäkerhet. Leverantören meddelar kunden om avbrottet eller begränsningen på sin webbsida eller på ett annat ändamålsenligt sätt i god tid i förväg eller, om detta inte rimligen är möjligt, omedelbart efter att leverantören har fått veta om omständigheten i fråga.
- 4.19. Leverantören kan utveckla tjänsten. Leverantören har rätt att göra sådana ändringar i tjänsten som påverkar dess teknik och användning. Därtill har leverantören rätt att göra andra ändringar i tjänsten som inte påverkar avtalets centrala innehåll. Leverantören informerar kunden om ändringar på sin webbplats eller på ett annat ändamålsenligt sätt. Om leverantören emellertid vet att ändringen kräver ändringar i kundens anordningar eller programvaror, meddelar leverantören om ändringen senast 4 veckor innan ändringen träder i kraft. Kunden ska på sin egen bekostnad ta hand om de eventuella ändringar som behövs i kundens anordningar eller programvaror.
- 4.20. Leverantören kan göra ändringar i sitt tjänsteurval. Leverantören har rätt att sluta tillhandahålla en tjänst eller en egenskap i tjänsten som är föremål för ett avtal som är i kraft tillsvidare eller för viss tid, om det till detta finns en giltig anledning som leverantören inte rimligtvis kunde ta i beaktande då avtalet ingicks, eller om fortsatt tillhandahållande av tjänsten eller dess egenskap orsakade orimliga kostnader eller oskälig olägenhet för leverantören. Leverantören informerar kunden skriftligen om avslutningen av tillhandahållandet av en tjänst eller dess egenskap senast en månad innan ändringen träder i kraft. I detta fall har kunden under en månad från att ha tagit del av meddelandet rätt att säga upp avtalet att upphöra omedelbart beträffande den tjänst som är föremålet för ändringen. Kunden har dock inte rätt till uppsägning, om leverantören arrangerar för kunden en ersättande tjänst som motsvarar den tjänst som är föremålet för avtalet eller som kunden godkänner.
- 4.21. Kunden förbinder sig att iaktta lagstiftning som gäller export, användning och överlåtelse av teknisk information.
- 4.22. Om inget annat skriftligen avtalats, tillämpas därtill följande villkor på programvaror som är föremål för avtalet: Leveransen av en programvara omfattar inte installation, uppdateringar eller underhåll. Leverantören ger programvaran enbart en garanti som tillverkaren eventuellt beviljat. På tredje parts programvara tillämpas i första hand de egna villkoren för ifrågavarande programvara av tredje part.
- 4.23. Om inget annat har skriftligen avtalats, tillämpas därtill följande villkor på anordningar som är föremål för avtalet: Leveransen av anordningar omfattar inte installation, servicearbete eller underhåll. Leverantören ger anordningen

enbart en garanti som tillverkaren eller importören eventuellt beviljat. Kunden kan avhämta anordningen från en överenskommen plats eller, om man inte överenskommit om platsen, den plats i Finland som leverantören angett. Om anordningen sänds till kunden, tas leveranskostnaderna separat ut av kunden. Om leveransen av en anordning omfattar installation, är leverans- och installationsplatsen den plats som nämns i avtalet, eller om sådan inte har nämnts, kundens adress som angetts då avtalet har ingåtts, eller om inte heller någon adress finns, en plats i Finland som kunden separat meddelat leverantören. Risker för anordningen övergår till kunden (a) då kunden kan avhämta anordningen; (b) då anordningen har sänts, ifall den sänds till kunden; eller (c) då anordningen har levererats till kunden, om installation ingår i leveransen.

## 5. PRISER OCH BETALINGSVILLKOR

- 5.1. Priset på tjänsten avtalas skriftligen. Om det inte finns ett skriftligt avtal om priset på tjänsten, används priset enligt leverantörens ikraftvarande prislista.
- 5.2. Priserna har angetts i euro exklusive mervärdesskatt och faktureringsvalutan är euro.
- 5.3. Till priserna läggs den gällande mervärdesskatten. Om mervärdesskattesatsen eller storleken eller grunden för någon annan offentlig avgift som fastställts av myndigheter ändras till följd av ändringar i lagstiftningen, ändras priserna på motsvarande sätt.
- 5.4. Leverantören har rätt att separat debitera de kostnader som orsakas av anskaffandet av de tillstånd och samtycken som leveransen av tjänsten förutsätter.
- 5.5. Leverantören har rätt att separat debitera tilläggsutgifterna med anledning av leveransen av tjänsten som kan uppstå med anledning av svår terräng eller jordmån, leveransobjektets ovanliga struktur eller annan sådan anledning som leverantören inte rimligen har kunnat förutse då avtalet ingåtts. Leverantören informerar kunden om dylika tilläggskostnader och deras uppskattade belopp omedelbart efter att ha fått veta om dem. Kunden är då skyldig att utan dröjsmål meddela leverantören om kunden förbinder sig att ansvara för tilläggskostnaderna eller om kunden säger upp avtalet att upphöra omedelbart. Om kunden säger upp avtalet, är kunden skyldig att betala de rimliga kostnader som fram till denna tidpunkt orsakats för leverantören.
- 5.6. Leverantören har rätt att separat debitera sedvanliga och rimliga kostnader för resa och logi samt dagtraktamenten. Därtill har leverantören rätt att separat debitera för resetiden enligt överenskommet timpris.
- 5.7. Leverantören har rätt att separat debitera kostnader som har föranletts av (a) felaktiga, bristfälliga eller föråldrade uppgifter eller anvisningar som kunden gett; (b) dröjsmål som beror på kunden; (c) utredning av kundens ogrundade påminnelse eller annat ogrundat meddelande; eller (d) annan motsvarande orsak som beror på kunden.
- 5.8. Kunden är skyldig att betala grundavgifterna och andra avgifter i enlighet med avtalet, även om tjänsten inte har varit tillgänglig för kunden, om detta beror på kunden, leverantörens lagbaserade skyldighet eller av orsak som avses i punkt 4.18 av avtalet.
- 5.9. Leverantören fakturerar för tjänsten eller dess del då tjänsten eller dess del har levererats. Leverantören har dock rätt att fakturera grundavgifterna, de fasta avgifter som faktureras periodvis eller andra avgifter som inte baserar sig på användningen enligt överenskomna faktureringsperioder i förväg.
- 5.10. Betalningsvillkoret är 14 dagar från fakturadatumet.
- 5.11. Kunden kan framställa en anmärkning mot fakturan. Fakturan anses vara godkänd, om kunden inte gör en specificerad anmärkning om fakturan skriftligen till leverantören före fakturans förfallodag. Beställningen av en fakturaspecifikation eller annan begäran av information anses inte vara en anmärkning. Den obestridda delen av avgiften ska betalas senast på förfallodagen trots anmärkningen.
- 5.12. Dröjsmålsräntan bestäms enligt räntelagen.

- 5.13. Om kunden annullerar en beställning eller uppsägning och leverantören samtycker till detta, har leverantören trots detta rätt att debitera av kunden öppnings-, installations- eller anslutningsavgifter eller motsvarande avgifter samt de kostnader som eventuellt överskrider dem.

## 6. AVTALETS GILTIGHET OCH UPPHÖRANDE

- 6.1. Ifall inget annat har avtalats skriftligen eller om annat inte klart föränleds av avtalets natur, är avtalet i kraft tillsvidare.
- 6.2. Ifall inget annat har avtalats skriftligen, kan ett avtal som är i kraft tillsvidare sägas upp att upphöra 3 månader från uppsägningen. Den andra avtalsparten ska meddelas skriftligen om uppsägningen. Uppsägningsperioden räknas från sista dagen i den månad under vilken avtalet har sagts upp.
- 6.3. Kundens nyttjanderättigheter som baserar sig på avtalet avslutas senast då avtalet upphör att vara i kraft. Då nyttjanderätten upphör ska kunden på leverantörens begäran returnera en anordning, programvara eller annan tillgång som eventuellt överläts till kunden med nyttjanderätt och manualer, dokument och annat material som eventuellt ansluter sig till tjänsten i sådant skick som de var då de överlämnades till kunden, med beaktande av sedvanligt slitage. Leverantören har även rätt att begära att kunden i stället för att returnera i meningen ovan avsedda tillgångar och material förstör dem. Leverantören har vid behov rätt att på kundens bekostnad ta hand om nödvändig bortkoppling, avlägsnande, packning, transport och förstöring.
- 6.4. Då avtalet upphör, förfaller alla avgifter som baserar sig på avtalet till betalning oberoende av faktureringsperiod. Leverantören har rätt att kvitta sina fordringar mot de avgifter som eventuellt återbetalas till kunden. På de avgifter som eventuellt återbetalas betalas ingen ränta. Anslutningsavgifter eller andra engångsavgifter återbetalas inte.

## 7. SEKRETESS

- 7.1. Avtalsparten förbinder sig att hemlighålla information som den fått av den andra avtalsparten som har markerats som konfidentiell eller som ska förstås vara konfidentiell samt att inte använda den för något annat ändamål än i enlighet med avtalet.
- 7.2. Sekretessplikten gäller inte för information (a) som är allmänt tillgänglig eller i övrigt offentlig, (b) som den mottagande avtalsparten har fått av en tredje part utan sekretess, (c) som var i den mottagande avtalspartens besittning utan sekretess innan informationen erhöles av den andra avtalsparten, (d) som den mottagande avtalsparten har utvecklat på egen hand utan att utnyttja de uppgifter som denne har fått av den andra avtalsparten; (e) som den mottagande avtalsparten är skyldig att överlämna på basis av lagstiftningen; eller (f) vars överlämnande sker enligt ett skriftligt samtycke som den andra parten gett i förväg.
- 7.3. Avtalsparten ska omedelbart avsluta användningen av konfidentiell information som den fått av den andra avtalsparten samt på begäran lämna den tillbaka eller förstöra den samt alla kopior av den på ett pålitligt sätt, då avtalet upphör eller då avtalsparten inte längre behöver informationen i fråga för avtalsenliga syften. Avtalsparten har dock rätt att bevara sådan information som förutsätts av lagen.
- 7.4. Rättigheterna och skyldigheterna i anslutning till avtalpunkterna 7.1, 7.2 och 7.3 upphör att vara i kraft 5 år efter att avtalet har avslutat, ifall inget annat föränleds av lagen.
- 7.5. Leverantören har rätt att använda den expertis och erfarenhet som den skaffat.

## 8. FORCE MAJEURE

- 8.1. Avtalsparten ansvarar inte för dröjsmål, fel eller skada som beror på ett hinder som avtalsparten inte kunnat påverka, som avtalsparten inte rimligtvis kan förutsättas ha tagit i beaktande då avtalet ingicks och vars konsekvenser avtalsparten inte heller rimligen hade kunnat undvika eller övervinna. Som oöverstigligt hinder betraktas, om inte annat påvisas, till exempel krig eller uppror, beslagtalande för offentligt behov, jordbävning, översvämning eller motsvarande naturfenomen, avbrott i allmän trafik, allmän data- eller e-posttrafik, postutdelning eller allmän eldistribution, över- eller underspänning i elnätet eller motsvarande störning, överbelastningsattack, cyberattack eller åtgärder för deras bekämpning, import- eller exportförbud, strejk, lockout, bojkott eller annan motsvarande stridsåtgärd. Strejk, lockout, bojkott eller annan motsvarande stridsåtgärd betraktas som oöverstigligt hinder, om inte annat påvisas, även då avtalsparten själv är föremål för eller delaktig i den.
- 8.2. Ett oöverstigligt hinder som drabbat avtalspartens underleverantör anses vara avtalspartens oöverstigliga hinder, om den prestation som är föremålet för underleveransen inte utan orimliga kostnader eller väsentligt dröjsmål kan utföras eller anskaffas annanstans ifrån.
- 8.3. Avtalsparten ska utan dröjsmål skriftligen informera den andra avtalsparten om oöverstigligt hinder och om dess upphörande, om det oöverstigliga hindret inte förhindrar ett sådant meddelande.

## 9. IMMATERIELLA RÄTTIGHETER

- 9.1. Äganderätten och immateriella rättigheter till tjänsten hör till leverantören eller en tredje part. Då denna avtalspunkt 9 tillämpas, anses tjänsten även omfatta manualer, dokument eller annat material som eventuellt hänför sig till tjänsten.
- 9.2. Om inget annat skriftligen avtalats, får kunden begränsad nyttjanderätt till tjänsten under avtalets giltighet. Nyttjanderätten till programvara gäller enbart dess maskinläsbara version.
- 9.3. Kunden har inte utan ett skriftligt samtycke som leverantören gett i förväg rätt att kopiera, översätta eller ändra tjänsten eller återförsälja eller annars överlåta tjänsten till en tredje part, om inte annat följer av lagen.
- 9.4. Leverantörer svarar för att tjänsten inte kränker en tredje parts immateriella rättigheter i Finland. Leverantören är ansvarig att på sin bekostnad försvara kunden, om det mot kunden presenteras ett påstående om att tjänsten kränker en tredje parts immateriella rättigheter i Finland förutsatt att kunden utan dröjsmål skriftligen meddelar leverantören om det presenterade påståendet och låter leverantören uttala sig på svarandens vägnar och ger leverantören på dess begäran och på egen bekostnad all behövlig, tillgänglig information och hjälp samt de nödvändiga fullmakterna. Leverantören ansvarar för betalningen av dömda eller avtalade ersättningar till en tredje part, om kunden har förfarit på ovan beskrivna sätt.
- 9.5. Om det vid en rättegång har konstaterats eller om leverantören annars med fog anser att tjänsten kränker en tredje parts immateriella rättigheter, har leverantören rätt att på sin egen bekostnad (a) skaffa kunden rätten att fortsätta att använda tjänsten, (b) byta ut tjänsten mot en annan motsvarande tjänst eller (c) ändra tjänsten så att kränkningen av rätten upphör och den ändrade tjänsten motsvarar den tjänst som var föremålet för avtalet. Om inget av de ovannämnda alternativen är möjligt på rimliga villkor för leverantören, ska kunden på leverantörens begäran sluta använda tjänsten och lämna tillbaka eventuella anordningar, programvaror eller andra tillgångar samt manualer, dokument eller annat material som eventuellt ansluter sig till tjänsten, och leverantören ska på kundens begäran gottgöra det pris som kunden betalat för tjänsten med avdrag för en andel som motsvarar den verkliga nyttjandetiden.
- 9.6. Leverantörer ansvarar inte för ett påstående (a) av en part som har bestämmande inflytande enligt bokföringslagen eller faktiskt bestämmande inflytande över kunden eller över vilken kunden på motsvarande sätt har bestämmande inflytande; (b) som beror på en ändring som kunden gjort eller låtit göra i tjänsten eller på iakttagande av kundens anvisningar; (c) som beror på användningen av tjänsten tillsammans med en annan tjänst än sådan som leverantören tillhandahållit eller godkänt; (d) som beror på att tjänsten har använts i strid med avtalet eller för ett syfte för vilket den inte har planerats eller avsetts; eller (e) som kunde ha undvikits genom att använda en sådan tjänst som leverantören utan separat debitering erbjudit kunden och som motsvarar den tjänst som är föremålet för avtalet.
- 9.7. Leverantörens ansvar för kränkningar av tjänstens immateriella rättigheter begränsas till det som avtalats under denna avtalspunkt 9.

## 10. DRÖJSMÅL OCH FEL

- 10.1. Leveransen har blivit försenad om tjänsten inte har levererats inom den skriftligen avtalade leveranstiden. Leveransen är dock inte försenad om (a) dröjsmålet beror på en omständighet som leverantören inte ansvarar för; eller (b) om leverantören arrangerar för kunden en ersättande tjänst som motsvarar den tjänst som är föremålet för avtalet eller som kunden godkänner.
- 10.2. Tjänsten har ett fel om tjänsten i väsentlig grad avviker från det som avtalsparterna skriftligen avtalat om och om avvikelsen i väsentlig grad stör användningen av tjänsten. Tjänsten innehåller dock inte ett fel om (a) avvikelsen beror på en omständighet som leverantören inte ansvarar för; eller (b) om leverantören arrangerar för kunden en ersättande tjänst som motsvarar den tjänst som är föremålet för avtalet eller som kunden godkänner.
- 10.3. Avsaknaden av manualer eller andra dokument som ansluter sig till tjänsten, behovet av inställningar eller en sådan brist som inte förhindrar användningen av tjänsten anses inte vara ett dröjsmål eller fel. Leverantören är dock skyldig att rätta till en sådan brist som avses i meningen ovan utan obefogat dröjsmål, om kunden skriftligen informerar leverantören om bristen inom en rimlig tid från det att kunden har upptäckt eller borde ha upptäckt bristen. Som rimlig tid betraktas, om inte annat påvisas eller om annat inte följer av lagen, 8 dagar.
- 10.4. Det att tjänsten är avstängd, förhindras eller avbryts eller att användningen av tjänsten har begränsats enligt avtalet, kundens begäran eller lagen betraktas inte som dröjsmål eller fel i tjänsten.
- 10.5. Om leveransen har försenats, har kunden rätt att kräva att avtalet fullföljs och rätt att avstå från betalningar tills tjänsten har levererats genom att utan dröjsmål meddela leverantören om detta. Om det finns ett fel i tjänsten, har kunden i första hand rätt att kräva att felet rättas och i andra hand att priset sänks genom att utan dröjsmål meddela leverantören om detta. Leverantören har rätt att rätta till dröjsmålet eller felet, även om kunden inte har meddelat om det. Leverantören kan rätta till dröjsmålet eller felet på det sätt som den anser vara bäst genom att till exempel rätta felet eller göra om prestationen. Leverantören är dock inte skyldig att rätta till dröjsmålet eller felet, om detta orsakar leverantören orimliga kostnader eller oskälig olägenhet. Ifall leverantören inte har rättat felet inom en rimlig tid från det att kunden har meddelat leverantören om felet och gett leverantören tillfälle att rätta felet, har kunden rätt till en prisavdrag motsvarande felet.
- 10.6. Om kunden låter rätta eller annars rättar dröjsmålet eller felet utan att ha meddelat leverantören om detta samt utan att gett leverantören rimlig tid och tillfälle att rätta dröjsmålet eller felet, ansvarar kunden för alla kostnader som föranleds av att dröjsmålet eller felet rättas. Den rimliga tiden räknas från det att kunden har meddelat leverantören om dröjsmålet eller felet och gett leverantören tillfälle att rätta dröjsmålet eller felet.
- 10.7. Kunden får inte åberopa ett dröjsmål, om kunden inte skriftligen meddelar leverantören om dröjsmålet inom en rimlig tid från det att tjänsten har levererats. Kunden får inte åberopa ett fel, om kunden inte skriftligen meddelar leverantören om felet inom en rimlig tid från det att kunden har upptäckt eller borde ha upptäckt felet. Som rimlig tid betraktas, om inte annat påvisas eller om annat inte följer av lagen, 8 dagar. Kunden får dock åberopa ett dröjsmål eller fel, om leverantören har agerat med grov oaktsamhet eller i strid mot tro och heder eller om tjänsten inte motsvarar de krav som lagen ställer.

## 11. HÄVANDE AV AVTALET

- 11.1. Ifall leveransen är försenad och har inte heller ägt rum inom en rimlig tilläggstid som kunden skriftligen ställt, har kunden rätt att häva avtalet beträffande den försenade tjänsten förutsatt att dröjsmålet har en väsentlig betydelse för kunden och att leverantören uppfattade eller borde ha uppfattat detta.
- 11.2. Ifall tjänsten har ett väsentligt fel och leverantören har inte rättat till felet inom en rimlig tid som kunden skriftligen ställt på minst en månad, har kunden rätt att häva avtalet beträffande den felaktiga tjänsten förutsatt att felet har en väsentlig betydelse för kunden och att leverantören uppfattade eller borde ha uppfattat detta.
- 11.3. Leverantören har rätt att häva avtalet helt eller delvis, om (a) de kontaktuppgifter som kunden gett är felaktiga, bristfälliga eller föråldrade och kunden kan inte nås; (b) kunden har gett andra väsentligt felaktiga, bristfälliga eller föråldrade uppgifter då avtalet har tecknats; (c) kunden inte betalar den eventuella förhandsavgiften eller lämnar säkerheten; (d) kunden har väsentligt överskridit kreditgränsen; (e) tjänsten har varit avstängd, blockerad eller avbruten

i över en månad; (f) leverantören har med anledning av upprepade avtalsbrott eller annars motiverad anledning att misstänka att kunden inte är kapabel att ta hand om sina skyldigheter och kunden har inte utan dröjsmål, dock senast 8 dagar efter leverantörens skriftliga meddelande, företett pålitlig utredning över uppfyllandet av sina skyldigheter; eller om (g) leverantören har motiverad anledning att misstänka att kunden är insolvent. Leverantören anses ha motiverad anledning att misstänka att kunden är insolvent till exempel om (a) kunden inte betalar en förfallen och obestridd betalning till leverantören inom 2 veckor från en skriftlig påminnelse om att betalningen har förfallit; (b) en förfallen och obestridd skuld krävs in av kunden eller dess moderbolag genom utmätning i över 4 veckor; (c) kundens moderbolag försätts i konkurs eller det begär själv försättande i konkurs eller likvidation eller att bli föremål för ett förfarande enligt lagen om företagsreaniering; eller (d) kunden eller kundens moderbolag avförs från handelsregistret eller motsvarande register. Om kunden försätts i konkurs, har leverantören rätt att häva avtalet helt eller delvis på det sätt som föreskrivs i konkurslagen.

- 11.4. Avtalsparten har rätt att häva avtalet helt eller delvis även när den andra avtalsparten väsentligt bryter mot avtalet och avtalsbrottet har en väsentlig betydelse för avtalsparten och den andra avtalsparten uppfattade eller borde ha uppfattat detta. Om avtalsbrottet kan rättas, förutsätter hävandet av avtal dock att den andra avtalsparten inte har rättat sitt avtalsbrott inom en rimlig tid skriftligen utsatt av avtalsparten, dock minst 1 månad.
- 11.5. Om det har blivit klart att uppfyllandet av avtalet försenas eller avbryts på grund av force majeure för över 6 månader, har avtalsparten rätt att häva avtalet helt eller delvis utan att någondera parten har rätt att kräva skadestånd.
- 11.6. Avtalsparten ska meddela den andra avtalsparten om hävning skriftligen för att hävningen ska vara giltig.

## 12. ERSÄTTNINGSSKYLDIGHET

- 12.1. Leverantören är skyldig att ersätta för kunden bara direkt skada som orsakats av leverantörens fel och som kunden påvisat.
- 12.2. Leverantören är inte skyldig att betala standardersättning, standardgottgörelse eller annat avtalsvite om inte annat skriftligen avtalats. Om leverantören har skyldighet till prissänkning, standardersättning, standardgottgörelse, avtalsvite eller annan gottgörelse, har leverantören skyldighet att vid sidan av dessa betala skadestånd bara till den del som beloppet på skadan överskrider beloppet på prissänkningen, standardersättningen, standardgottgörelsen, avtalsvitet eller annan gottgörelse.
- 12.3. Leverantörens totala ersättningsskyldighet inklusive eventuell prissänkning, standardersättning, standardgottgörelse, avtalsvite eller annan gottgörelse uppgår sammanlagt högst till det kalkylmässiga medvärdesskattefria månadspriset på tjänsten vid tiden för överträdelsen. Om man inte kan kalkylera ovannämnda månadspris för tjänsten, är leverantörens totala ersättningsskyldighet, inklusive eventuell prissänkning, standardersättning, standardgottgörelse, avtalsvite eller annan gottgörelse sammanlagt högst 10 procent av priset på tjänsten i fråga exklusive mervärdesskatt.
- 12.4. Avtalsparten ansvarar inte för indirekt skada. Som indirekt skada betraktas till exempel utebliven vinst, förlusten på bruksnytta eller skada som beror på annan skyldighet som baserar sig på ett annat avtal eller minskning av eller avbrott i produktionen eller omsättningen.
- 12.5. Då en skada har skett eller hotar ska kunden vidta sådana åtgärder för att avvärja eller begränsa skadan som rimligtvis kan förutsättas av kunden eller som leverantören begär. Om kunden inte vidtar sådana åtgärder, lider kunden den del av skadan som har orsakats av försummelsen av åtgärder.
- 12.6. Ersättning betalas inte enbart för arbetsinsats som orsakats av skada.
- 12.7. En avtalspart ansvarar inte för förstörelse, försvinnande eller ändring av den andra avtalspartens information, meddelanden eller filer eller skador eller kostnader som föranleds av dem, till exempel kostnader för omskapandet av filer. Denna avtalspunkt 12.7 tillämpas dock inte om avtalsparterna uttryckligen skriftligen avtalat annat om säkerhetskopieringen av information och filer och om avtalsparten har brutit mot sin på detta sätt överenskomna skyldighet.



- 12.8. Ansvarsbegränsningarna enligt avtalspunkterna 12.1, 12.3 och 12.4 gäller inte ansvaret som baserar sig på avtalspunkten 7 eller 9 eller skada som har orsakats (a) av överlåtelse, kopiering eller användning av tjänsten som strider mot avtalet; (b) av brott mot avtalspunkt 4.21 eller (c) avsiktligt eller genom grov oaktsamhet.

### 13. ÖVERLÅTANDE AV AVTALET

- 13.1. Avtalsparten har inte rätt att ens delvis överlåta avtalet utan den andra avtalspartens skriftliga samtycke som gets i förväg.
- 13.2. Leverantören har dock rätt att överlåta avtalet till en part som enligt bokföringslagen hör till samma koncern som leverantören eller i samband med överlåtelse av verksamheten eller annat företagsarrangemang förutsatt att den övertagande parten skriftligen förbinder sig att iaktta avtalsvillkoren. Leverantören har därtill rätt att överlåta sina fordringar som baserar sig på avtalet till en tredje part. Leverantören meddelar kunden om överlåtelsen av avtalet eller en fordring skriftligen. Efter ett meddelande som gäller överlåtelse av en fordring kan betalningarna betalas giltigt bara till mottagaren av överlåtelsen.

### 14. ÄNDRING AV AVTALET

- 14.1. Leverantören har rätt att ändra priset på tjänsten eller andra avtalsvillkor så att ändringen inte är till kundens nackdel. Leverantören informerar kunderna om en dylik ändring på sin webbplats, på en faktura eller på annat ändamålsenligt sätt.
- 14.2. Leverantören har rätt att ändra tjänsternas pris eller andra avtalsvillkor till kundens nackdel genom att skriftligen meddela kunden om ändringen senast 30 dagar innan ändringen träder i kraft. I detta fall har kunden rätt att säga upp avtalet för den tjänst som är föremålet för ändringen att upphöra dagen då ändringen träder i kraft genom att meddela leverantören skriftligen om uppsägningen senast dagen då ändringen trätt i kraft. Om ändringen beror på lagstiftningen, har leverantören, avvikande från det som konstaterats ovan, rätt att genomföra ändringen då lagstiftningen träder i kraft och kunden har ingen rätt till uppsägning.
- 14.3. Andra ändringar i avtalet ska överenskommas skriftligen för att de ska vara giltiga.

### 15. KONTAKTUPPGIFTER, MEDDELANDEN OCH BEHANDLING AV KUNDINFORMATION

- 15.1. De gällande kontaktuppgifterna för leverantören och leverantörens kundservice finns på leverantörens webbsida och i leverantörens kundservice.
- 15.2. Kunden är skyldig att ge sina kontaktuppgifter till leverantören då avtalet tecknas och meddela om ändringar i dem.
- 15.3. Leverantören har rätt att skicka fakturorna och meddelandena i anslutning till avtalet genom att använda enbart de kontaktuppgifter som kunden senast meddelat. Leverantören kan sända meddelanden per post, e-post, textmeddelande, till det av leverantören erbjudna elektroniska användarkontot eller på annat sätt skriftligen framföra meddelanden. Ett meddelande som leverantören skickat med e-post, textmeddelande eller till det av leverantören erbjudna elektroniska användarkontot anses ha mottagits senast vardagen efter sändandet av meddelandet och ett meddelande som sänts per post senast inom en vecka från sändandet. På annat vis skriftligen framförda meddelanden anses mottagna 30 dagar efter publiceringen.
- 15.4. Leverantören har rätt att bilda in samtalen till kundservicen och annan kommunikation. Leverantören använder upptagningarna till exempel för att verifiera affärstransaktioner, utreda reklamationer, för kvalitetskontroll och utbildning.

- 15.5. Leverantören har rätt att överlämna och för övrigt behandla person-, förmedlings- och lokaliseringssuppgifter, meddelanden och annan information enligt lagstiftningen. Om kunden är en samfundsbeställare, befullmäktigar kunden leverantören att behandla meddelanden samt person-, förmedlings- och lokaliseringssuppgifter i den omfattning som förutsätts av tjänsten. Om kunden överlämnar person-, förmedlings- eller lokaliseringssuppgifter, meddelanden eller andra uppgifter till leverantören, ansvarar kunden för att kunden har rätt att överlämna meddelandena eller informationen i fråga till leverantören för ett syfte som överensstämmer med avtalet. Leverantörens gällande registerbeskrivningar samt andra eventuella dataskyddsprinciper finns tillgängliga på leverantörens webbsida eller i leverantörens kundservice.
- 15.6. Leverantören kan utse en kontaktperson vars uppgift är att följa med och övervaka att avtalet fullföljs och meddela kunden om ärenden som ansluter sig till avtalet. Även kunden ska på leverantörens begäran utan dröjsmål utse en kontaktperson vars uppgift det är att informera leverantören och inom kundens organisation om ärenden som ansluter sig till avtalet. Nominering av en person som kontaktperson utgör ingen grund för ändring av avtalet. Avtalsparten har rätt att byta ut kontaktpersonen genom att skriftligen meddela den andra avtalsparten om detta.
- 15.7. Leverantören har rätt att använda kunden som offentlig referens. Kunden har rätt att av motiverad anledning förbjuda användningen som referens genom att skriftligen meddela leverantören om detta.

## 16. HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY REKISTERINPITÄJÄN TOIMEKSIANNOSTA

*Översättning av avtalspunkt 16 är under arbete.*

- 16.1. Mikäli toimittaja ja asiakas ovat sopineet siitä, että toimittaja käsittelee asiakkaan lukuun henkilötietoja, sovelletaan tässä muiden sopimusehtojen lisäksi tässä sopimuskohdassa 16 sovittuja periaatteita. Toimittajasta käytetään em. tilanteessa jäljempänä tässä sopimuskohdassa 16 termiä "Käsittelijä" ja asiakkaasta termiä "Rekisterinpitäjä".
- 16.2. Käsittelijä takaa yleisen tietosuoja-asetuksen (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, jäljempänä "GDPR") 28 artiklan 1. kohdan mukaisesti, että se toteuttaa riittävät suoja-toimet asianmukaisten teknisten ja organisatoristen toimien täytäntöönpanemiseksi niin, että käsittely täyttää GDPR:n vaatimukset ja sillä varmistetaan rekisteröidyn oikeuksien suojeleminen.
- 16.3. Sopijapuolet ovat määritelleet käsittelyn kohteen ja keston, käsittelyn luonteen ja tarkoituksen, henkilötietojen tyypit ja rekisteröityjen ryhmät sopimuksen liitteessä. Elleivät sopijapuolet ole tehneet erikseen em. määrittystä, sovelletaan seuraavaa:
- Käsittelijä käsittelee sopimuksen voimassaoloajan sopimuksen mukaisen palvelun toteuttamiseksi Rekisterinpitäjälle GDPR:n 4 artiklan mukaisia henkilötietoja, jotka voivat koskea Rekisterinpitäjän asiakkaita, henkilöstöä ja/tai muita palvelun toteuttamiseen liittyviä kolmansia tahoja. Rekisterinpitäjä ei anna Käsittelijän käsiteltäväksi erityisiä henkilötietoryhmiä koskevia tietoja eikä rikostuomioihin ja/tai rikkomuksiin liittyviä henkilötietoja. Käsittelyn kohde, luonne ja tarkoitus on voitu kuvata tarkemmin pääsopimuksessa ja/tai sen liitteessä olevassa palvelukuvauksessa. Käsittelijä käsittelee seuraavia henkilötietojen tyyppiä: yhteystietoja, laskutustietoja ja maksuja koskevia tietoja sekä seuraavia rekisteröityjen ryhmiä koskevia henkilötietoja: asiakkaat, tilaajat, mahdolliset asiakkaat, yhteyshenkilöt ja työntekijät.
- 16.4. Käsittelijällä on oikeus siirtää henkilötiedot sopimuksen mukaisten palveluiden toteuttamiseksi kolmanteen maahan noudattamalla sovellettavan lain (mukaan lukien rajoitusta GDPR) määräyksiä. Käsittelijä käsittelee tietoja Rekisterinpitäjän mahdollisesti antamien dokumentoitujen ohjeiden mukaisesti, mikä koskee myös henkilötietojen siirtoa kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle, paitsi jos Käsittelijään sovellettavassa Unionin oikeudessa tai jäsenvaltion lainsäädännössä toisin vaaditaan, missä tapauksessa Käsittelijä tiedottaa Rekisterinpitäjälle tästä oikeudellisesta vaatimuksesta ennen käsittelyä, paitsi jos tällainen tiedottaminen kielletään kyseisessä laissa yleistä etua koskevien tärkeiden syiden vuoksi.
- 16.5. Käsittelijän on välittömästi ilmoitettava Rekisterinpitäjälle, jos hän katsoo, että Rekisterinpitäjän ohjeistus rikkoo GDPR:ää tai muita unionin tai jäsenvaltion tietosuoja-säännöksiä.
- 16.6. Ottaen huomioon käsittelytoimen luonteen, Käsittelijä auttaa Rekisterinpitäjää asianmukaisilla teknisillä ja organisatorisilla toimenpiteillä mahdollisuuksien mukaan täyttämään Rekisterinpitäjän velvollisuuden vastata pyyntöihin, jotka koskevat GDPR:n III luvussa säädettyjen rekisteröidyn oikeuksien käyttämistä.

- 16.7. Käsittelijä sitoutuu avustamaan Rekisterinpitäjää sen varmistamisessa, että GDPR:n 32–36 artiklassa säädettyjä velvollisuuksia noudatetaan ottaen huomioon käsittelyn luonteen ja Käsittelijän saatavilla olevat tiedot.
- 16.8. Käsittelijä varmistaa, että sen henkilöstö, jolla on oikeus käsitellä Henkilötietoja, ovat sitoutuneet noudattamaan salassapitovelvollisuutta tai heitä koskee asianmukainen lakisääteinen salassapitovelvollisuus.
- 16.9. Kohtaan 4.17 viitaten, Käsittelijän on tiedotettava Rekisterinpitäjälle kaikista suunnitelluista muutoksista, jotka koskevat muiden henkilötietojen käsittelijöiden lisäämistä tai vaihtamista, ja annettava siten Rekisterinpitäjälle mahdollisuus vastustaa tällaisia muutoksia. Käsittelijä sitoutuu lisäksi noudattamaan GDPR:n 28 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja toisen henkilötietojen käsittelijän käytön edellytyksiä.
- 16.10. Käsittelijä sitoutuu toteuttamaan kaikki GDPR:n 32 artiklassa vaaditut toimenpiteet.
- 16.11. Käsittelijä saattaa Rekisterinpitäjän saataville kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen GDPR:n 28 artiklassa säädettyjen velvollisuuksien noudattamisen osoittamista varten ja sallii Rekisterinpitäjän tai muun Rekisterinpitäjän valtuuttaman auditoinnin suorittamat auditoinnit, kuten tarkastukset, sekä osallistuu niihin. Rekisterinpitäjä sitoutuu olemaan käyttämättä auditoinnin suorittamiseen kolmatta tahoja, joka on Käsittelijän kilpailija. Rekisterinpitäjän tulee ilmoittaa auditoinnin suorittamisesta Käsittelijälle vähintään kolme (3) viikkoa ennen auditoinnin alkamisajankohtaa. Auditointi on tehtävä Käsittelijän normaalina toimistoaikana siten, ettei se haittaa Käsittelijän normaalin liiketoiminnan harjoittamista. Käsittelijällä on oikeus laskuttaa Rekisterinpitäjää kaikesta työstä ja kustannuksista, mitä sille aiheutuu siitä, että Rekisterinpitäjä käyttää tämän kohdan mukaista auditointioikeuttaan. Samoin Käsittelijällä on oikeus laskuttaa Rekisterinpitäjää niistä muutoksista palveluihin, mitä Rekisterinpitäjä mahdollisesti pyytää Käsittelijää toteuttamaan auditoinnin johdosta.
- 16.12. Käsittelijä Rekisterinpitäjän valinnan mukaan poistaa tai palauttaa käsittelyyn liittyvien palveluiden tarjoamisen päätyttyä kaikki henkilötiedot Rekisterinpitäjälle ja poistaa olemassa olevat jäljennökset, paitsi jos Euroopan unionin oikeudessa tai jäsenvaltion lainsäädännössä vaaditaan säilyttämään henkilötiedot.

## 17. TOLKNING AV AVTALET

- 17.1. Det skriftliga avtalet omfattar avtalet mellan avtalsparterna i sin helhet och ersätter muntliga eller tysta överenskommelser, som slutar att vara i kraft då det skriftliga avtalet träder i kraft. Den skriftliga orderbekräftelsen som leverantören skickar betraktas som skriftligt avtal.
- 17.2. Marknadsföringsmaterial är inte en del av avtalet, om annat inte avtalats skriftligen.
- 17.3. Om något avtalsvillkor är ogiltigt, innebär detta inte att de övriga avtalsvillkoren skulle vara ogiltiga.

## 18. TILLÄMPLIG LAG OCH TVISTLÖSNING

- 18.1. På avtalet tillämpas Finlands lag med undantag av dess lagvalsregler.
- 18.2. Tvisterna med anledning av avtalet avgörs vid en domstol som bestäms enligt leverantörens hemort.

## 19. AVTALSVILLKORENS IKRAFTRÄDANDE OCH TILLGÄNGLIGHET

- 19.1. Dessa allmänna avtalsvillkor träder i kraft 25.5.2018 och gäller tillsvidare. Dessa allmänna avtalsvillkor tillämpas på avtal som har ingåtts före dessa villkors ikraftträdande, ifall så har avtalats.
- 19.2. Prislister och de övriga avtalsvillkoren finns avgiftsfritt tillgängliga på leverantörens webbsida och i leverantörens kundservice.